

4. Per regolare il lasco, allentare il dado (2) del perno ruota. Allentare i controdadi (3) e girare i dadi di registro (4) secondo il necessario. Accertarsi che i registri della catena ad entrambi i lati siano regolati sugli stessi segni di riferimento (5).
5. Serrare il dado del perno ruota con la coppia prescritta.
Coppia di serraggio: 90—105 N·m (9,0—10,5 kg·m)
6. Serrare leggermente i dadi di registro e fissare con i controdadi.
7. Controllare l'etichetta d'usura della catena quando si regola la catena. Se la zona rossa (6) dell'etichetta è allineata col segno di riferimento (7) la rondella del perno ruota dopo che si è regolato un lasco della catena di 15—25 mm, vuol dire che la catena è eccessivamente usurata e che deve essere sostituita.

-
4. Zum Einstellen des Durchhangs die Hinterachsmutter (2) lösen. Die Gegenmutter (3) lösen und die Einstellmutter (4) entsprechend drehen. Sichergehen, daß die Kettenspanner auf beiden Seiten auf den gleichen Teilstrich (5) eingestellt sind.
 5. Die Hinterachsmutter mit dem vorgeschriebenen Drehmoment anziehen.
Vorgeschriebenes Drehmoment: 90—105 N·m (9,0—10,5 kg·m)
 6. Die Einstellmutter leicht anziehen, dann mit den Gegenmuttern sichern.
 7. Beim Spannen der Kette die Verschleißplakette überprüfen. Wenn der rote Bereich (6) auf der Plakette nach einer Einstellung der Kette auf einen Durchhang von 15—25 mm die Indexmarke (7) des Schwingenhols erreicht, ist die Kette übermäßig verschlissen und muß erneuert werden.